

„Nekünk nem az a dolgunk, hogy Afrika ügyeit megoldjuk. Az a dolgunk, hogy megismerjük Afrikát, s a magunk köreiből terjesztjük, hogy milyen. Kialakult egy olyan buta mentalitás, hogy Afrikába borzongani megyünk, s az ottani szörnyűségek indítanak bennünket arra, hogy segítsünk. Még mindig működik az az attitűd, hogy fölnevelni Afrikát. Ez butaság. Nem Afrika kíváncsi ránk, hanem mi legyünk kíváncsiak Afrikára. Ez a lényege a dolognak: megismerni, megismerni, megismerni, s azt megismertetni mindenkivel, akit elérünk.”

## TARTALOM

|   |     |
|---|-----|
| Füssi Nagy Géza posztumusz tanulmánykötete elé<br>(Biernaczky Szilárd).....           | 7   |
| Tartalom .....  | 17  |
| Képek jegyzéke.....   | 18  |
| <b><i>Tanulmányok</i></b>   |     |
| Kelet-Afrika koiszán maradványnépei (1970).....                                       | 23  |
| Az afrikai nyelvek és a szuahéli nyelv a harmadik világ<br>nyelvi képében (1980)..... | 36  |
| A szuahéli nyelv mint a nemzeti integráció eszköze<br>Kelet-Afrikában (1983) .....    | 55  |
| Kelet-Afrika etnikai helyzetképe és Liongo Fumo<br>népi figurája (1984) .....         | 72  |
| Dmitrij Alekszejevics Olderogge 80 éves (1984–1985, kézirat).....                     | 78  |
| Shaaban Robert életműve a szuahéli irodalomban (1986) .....                           | 86  |
| Olderogge, D. A.: Epigamija (1986) .....  | 102 |
| Etnikai folyamatok Kelet-Afrikában a 19. században (1988).....                        | 110 |
| Néhány szó a szuahéli nyelvjárásokról (1990) .....                                    | 119 |
| Etnikai földrajzi folyamatok Kelet-Afrikában (1992).....                              | 126 |
| Betekintés Fekete-Afrika hitvilágába (1996) .....                                     | 143 |
| Jövevényszók a szuahéli nyelvben (1998) .....   | 154 |
| A szuahéli közösségek jogviszonyai<br>(Susan F. Hirsch könyvéről) (1999) .....        | 189 |
| A bondei nép ma élő hagyományairól (1998).....  | 202 |
| Az afrikai gyermek tegnap és ma (1999) .....  | 212 |
| Nyelvújítás Fekete-Afrikában (2003) .....   | 221 |
| Szuahéli rokonsági rendszer (2004).....   | 232 |

|   |     |
|---|-----|
| Határtalan szakrális tér: Fekete-Afrika (2005) .....  | 243 |
| Az etnikai konfliktusok történeti háttere (Nagy tavak vidéke,<br>Afrika: Ruanda, Burundi, Uganda, Kongó – 2005) ..... | 265 |
| Varázslók és varázslatok Fekete-Afrikában (2007) .....  | 272 |
| Népek és kultúrák Kelet-Afrikában (Sárkány Mihállyal,<br>kézirat, 1998–2009) .....                                    | 295 |

### ***Kisebb írások***

|  |     |
|--|-----|
| A fekete földrész ezer nyelve (három évezred) (1986) .....                       | 346 |
| Színes falak a fekete földrészen (1995) .....                                    | 354 |
| Mit esznek az afrikai emberek? (1998) .....                                      | 356 |
| Nairobi szelek (kelet-afrikai utazások) (2001) .....                             | 360 |
| Az iszlám Fekete-Afrikában (Allah jatagánjától<br>a pax islamicáig) (2002) ..... | 364 |
| Eltűnő afrikai életmód – A szamburuk (2002) .....                                | 369 |
| Pálinkólát hoztatok? Magyar iskola Afrikában (2003) .....                        | 375 |

### ***Függelék***

|  |     |
|--|-----|
| Hogyan gyűjtsünk hazánkban tartózkodó afrikaiaktól (1982) .....  | 382 |
| Africana XIII. – Afrikai Néprajzi Tanulmányok (1983. kézirat) .....  | 384 |
| Szuahéli irodalom (Biernaczky Szilárddal, 1992) .....  | 389 |
| Klasszikus szuahéli lírai költemények a 19. századból (2007) .....   | 401 |
| Levél Dar es Salaamból (1987) .....  | 409 |
| Képeslap Dar es Salaamból (1987) .....   | 414 |
| Páros lábbal a Kilimandzsáró sarában „Emlékező novella” .....  | 416 |
| Nekünk az a dolgunk, hogy az Afrikáról alkotott képet<br>megváltoztassuk. Interjú Füssi Nagy Géza Afrika-kutatóval<br>(2005?) (szerzője: ismeretlen) ..... | 424 |
| Füssi Nagy Géza halálára (1946–2008) (Gecső Tamás) .....   | 429 |
| Füssi Nagy Géza munkáinak jegyzéke .....   | 435 |

### ***Fekete-fehér illusztrációk, térképek és ábrák jegyzéke***

|  |     |
|--|-----|
| <i>(Kelet-Afrika koiszán maradványnépei)</i> (23–35. old. között)  |     |
| 1. Térképvázlat a tindiga és szandave népek területi elhelyezke-<br>déséről Tanzánia középső tartományában ..... | 35  |
| <i>(Az afrikai nyelvek és a szuahéli nyelv a harmadik világ nyelvi<br/>képében)</i> (36–56. old. között)         |     |
| 2. A szuahéli nyelv dialektusai és elterjedtségének zónái .....  | 52  |
| 3. A szuahéli nyelv fejlődésmenete .....   | 53  |
| <i>Etnikai folyamatok Kelet-Afrikában a 19. században</i><br>(110–118. old. között)                              |     |
| 4. Etnikai folyamat a 19. században .....  | 113 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>(Etnikai földrajzi folyamatok Kelet-Afrikában)</i> (126–142. old. között)                   |     |
| 5. Kenya és Tanzánia népei .....   | 129 |
| 6. A midzsikenda népek lakóterülete és a Kilimandzsáró déli, délkeleti környékének népei ..... | 132 |
| 7. Csagga főnökségek a Kilimandzsárónál .....  | 135 |
| <i>(Betekintés Fekete-Afrika hitvilágába)</i> (143–153. old. között)                           |     |
| 8. Klasszikus szuahéli ház .....   | 145 |
| 9. A midzsikenda hiedelemrendszer .....  | 148 |
| <i>(A bondei nép ma élő hagyományairól)</i> (202–215. old. között)                             |     |
| 10. Térképvázlat a bondei nép elhelyezkedéséről .....  | 207 |
| <i>A fekete földrész ezer nyelve (három évezred)</i> (346–353. old. között)                    |     |
| 11. Afrika nyelvi térképe .....  | 351 |
| <i>(Levél Dar es Salaamból)</i> (409–413. old. között)   |     |
| 12. Levél Dar es Salaamból 1. oldal (1987) .....   | 412 |
| 13. Levél Dar es Salaamból 2. oldal (1987) .....   | 413 |
| <i>(Képeslap Dar es Salaamból)</i> (414–415. old. között)                                      |     |
| 14. Képeslap Dar es Salaamból 1. oldal (1987) .....  | 414 |
| 15. Képeslap Dar es Salaamból 2. oldal (1987) .....  | 415 |

### **Színes felvételek jegyzéke**

*(Színes felvételek, Füssi Nagy Géza, Horváth Beáta fotói, Sárkány Mihály fotó-összeállítása)*

|   |     |
|---|-----|
| 1. Mészégető boksa (Füssi Nagy, Pate, 2001) .....   | 161 |
| 2. Luguru táncosok – fiúk Ngoma tánc előtt (Füssi Nagy, Tanzánia, <b>időpont: ??? előtt</b> ) .....                                   | 161 |
| 3. Mangola... azaz tűzgyújtás (már izzik...) (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. február 20.) .....   | 162 |
| 4. Iraku legényke (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. április 27.) .....  | 162 |
| 5. Öreg iraku, szeme körül jellegzetes tetoválással (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. június 25.) .....                                       | 162 |
| 6. „Seprik az udvart” (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. augusztus 3.) .....   | 162 |
| 7. Kunyhók a kutyatejfák árnyékában (Füssi Nagy, Mangola Chini, Tanzánia, 2005. január 16.) .....                                     | 163 |
| 8. Cölöpökre épített iraku közösségi gabonaraktár (Füssi Nagy, Mangola Chini, Tanzania, az Eyasi-tó környéke, 2005. január 19.) ..... | 163 |
| 9. Hadzapik... a pipázó anyóka a családfő, „füvet szív” (Füssi Nagy, Mangola Chini, 2005. február 3.) .....                           | 164 |
| 10. „Dohány-hegyek” – „dohánybolt” a mbului vásárban (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. április 16.) .....                                     | 164 |
| 11. Iraku gyerekek: a szemünk előtt nőnek emberré (Füssi Nagy, Mbulu, 2005. április 26.) .....  | 165 |

|  |     |
|--|-----|
| 12. Az Árpád-házi Szent Erzsébet Leányiskola falainak első méterei (Füssi Nagy, Gidamba, 2005. május 6.) .....                                 | 165 |
| 13. „Iroda van, lesz, volt itt, meglátjátok” (Füssi Nagy, Zanzibár, Nunguri, 2005. július 12.) .....   | 166 |
| 14. „Hegyi palota” (Füssi Nagy, Mbulu – Magugu, 2005. augusztus. 9.) .....   | 166 |
| 15. Napszámosok – Az előtérben Paskali: „...bozótszakács voltam, kőműves lettem, mi jöhet még?” (Füssi Nagy, Gidamba, 2005. október 17.) ..... | 167 |
| 16. Régi és új kaptárak egy akácián (Füssi Nagy, Gidamba, 2005. október 19.) .....   | 167 |
| 17. Mecset Pate szigetén (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....  | 168 |
| 18. Épülő hajó Pate szigetén, ideiglenes tetővel fedve (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....  | 168 |
| 19. Füssi Nagy Géza, <b>hol?, mikor?</b> (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....  | 169 |
| 20. Az egykori Pate város romjai (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) ..   | 169 |
| 21. Közelmúltban körülmélt tanzániai maszai lány (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....  | 169 |
| 22. Tanzániai maszai férjezett nő (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> )   | 169 |
| 23. A kikuyu népcsoport jellegzetes házformái a kenyai skanzenben (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                                 | 170 |
| 24. Tevék az észak-kenyai Chalbi-sivatag sósvíz-feltörésénél (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                                      | 170 |
| 25. Füssi Nagy Géza Pate város főnökének otthonában (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 171 |
| 26. Hagyományos konyhá belseje, Chalbi-sivatag, kusiták lakta North-Horr Gabbra településén (fotó: Horváth Beáta, <b>évsz?</b> ) ....          | 171 |
| 27. Ifjú tanzániai maszai házaspár a vásárba tart (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 172 |
| 28. Méhkaptárak a szamburuk lakta Wamba településen, Közép-Kenya (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                                  | 172 |
| 29. Szamburu harcos egy konyhóban, Wamba település, Közép-Kenya (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                                   | 172 |
| 30. Turkana asszony, Wamba település, Közép-Kenya (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 172 |
| 31. Közelmúltban körülmélt tanzániai maszai fiúk jellegzetes fekete öltözékben (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                    | 173 |
| 32. Mazsai család a kenyai oldalon Namanga közelében, Orugarwa településen (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                        | 173 |
| 33. Szamburu harcosok, Archer’s Post település, Közép-Kenya (fotó: Horváth Beáta, 2003) .....  | 174 |
| 34. Szaburu gyerekek konyhójuk előtt, Wamba (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 174 |

|  |     |
|--|-----|
| 35. Szamburu esküvő Wamba településen (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 175 |
| 36. Szamburu „harcos” leány kunyhójában (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....   | 175 |
| 37. A tanzániai Nemzeti Múzeum kisebbik hátsó épülete, Dar es Salam (fotó: Horváth Beáta, <b>évszám?</b> ) .....                     | 176 |
| 38. Lamu látképe .....   | 176 |
| 39. Füssi Nagy Géza beszélget helybeliekkel (fotó: Sárkány Mihály, Morogoro közelében, Tanzánia, 1988) .....                         | 321 |
| 40. Férfi <i>kanzuban tarbushival</i> a fején. Aki fényképezi: Kubassek János (fotó: Sárkány Mihály, Zanzibár, Tanzánia, 1988) ..... | 321 |
| 41. Meleg harapnivaló árusítása Panganiban (fotó: Sárkány Mihály, Tanzánia, 1988) .....  | 322 |
| 42. Sziklafestmény: antilop (fotó: Sárkány Mihály, Kondo, Tanzánia, 1988) .....  | 322 |
| 43. Sziklafestmény: emberek (fotó: Sárkány Mihály, Kondo, Tanzánia, 1988) .....  | 323 |
| 44. Vendéghajós <i>ngalava</i> a tengerparton (fotó: Sárkány Mihály, Dar es Salaam, Tanzánia) .....                                  | 323 |
| 45. Tua pigmeus pipára gyűjt a megőrzött parázsról (fotó: Sárkány Mihály, Nyiragongo, Kongói Demokratikus Köztársaság, 1988) .....   | 324 |
| 46. Kínai porcelánberakás egy 15. századi síremléken (fotó: Sárkány Mihály, Kunduchi, Tanzánia, 1988) .....                          | 325 |
| 47. Az afrikai nők sokat dolgoznak (fotó: Sárkány Mihály, Ngua, Tanzánia, 1988) .....  | 325 |
| 48. Maszai harcoskorú ifjú, <i>morán</i> (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....                            | 325 |
| 49. Mitikus jelek maszai szarvasmarhán (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....                              | 325 |
| 50. Hordárok (fotó: Sárkány Mihály, Pangani, Tanzánia, 1988) .....   | 326 |
| 51. Maszai kunyhó (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....   | 326 |
| 52. Faszéntűzhelyen készül az étel a Spice Inn szálloda konyháján is (fotó: Sárkány Mihály, Zanzibár, Tanzánia, 1988) .....          | 327 |
| 53. Maszai konyhában (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....  | 328 |
| 54. Maszai nők naponta útnak indulnak gyűjtögetni (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....                   | 328 |
| 55. Hálóhely állványon fiatalembereknek a maszai családban (fotó: Sárkány Mihály, Náttron-tó melléke, Tanzánia, 1988) .....          | 329 |
| 56. Csagga kislány bemutatja az öntözőcsatornát és a banánlevél-dugót (fotó: Sárkány Mihály, Kibosho, Tanzánia, 1988) .....          | 330 |
| 57. Csagga asszonyok a piacra tartanak (fotó: Sárkány Mihály, Kibosho, Tanzánia, 1988) .....   | 330 |

|  |     |
|--|-----|
| 58. Szarvasmarhák legelőre hajtása félsivatagi tájon (fotó: Sárkány Mihály, Észak-Kenya, 1988) .....                     | 331 |
| 59. Gabbra pásztorok itatóhelye (fotó: Sárkány Mihály, North Horr közelében, Kenya, 1988) .....                          | 331 |
| 60. Borana család a kunyhó előtt (fotó: Sárkány Mihály, Marsabit, Kenya, 1988). .....                                    | 332 |
| 61. Vízvétel a távoli kútból (fotó: Sárkány Mihály, Marsabit közelében, Kenya, 1988) .....                               | 332 |
| 62. Elmolo asszony a háza előtt (fotó: Sárkány Mihály, Elmolo Village, Kenya, 1988) .....                                | 333 |
| 63. Giriama dobosok produkcióra készülnek (fotó: Sárkány Mihály, Gedi mellett, Kenya, 1988) .....                        | 333 |
| 64. Giriama táncosok turistáknak táncolnak (fotó: Sárkány Mihály, Gedi mellett, Kenya, 1988) .....                       | 334 |
| 65. Maydith Masawe Mbishi csagga szobrász (fotó: Sárkány Mihály, Kibosho, Tanzánia, 1988) .....                          | 334 |
| 66. Maydith Masawe Mbishi egy csagga leány fogát csiszolja (fotó: Sárkány Mihály, Kibosho, Tanzánia, 1988) .....         | 335 |
| 67. Teherszállítás rollerrel (fotó: Sárkány Mihály, a Nyiragongo közelében, Kongói Demokratikus Köztársaság, 1988) ..... | 335 |
| 68. Hívő egy iszlám imaterem előtt ül naphosszat (fotó: Sárkány Mihály, Zanzibár, Tanzánia, 1988) .....                  | 336 |
| 69. A Korán iskolában leányok is megtanulnak olvasni (fotó: Sárkány Mihály, Zanzibár, Tanzánia, 1988) .....              | 336 |